

Tutoiement

35. IZAN - Indicatif Présent. tutoiement.

S'adressant à un homme		à une femme	
Ni nuk	= je suis	= nuni	
Hi haiz (hiiz)	= tu es	= haiz	
Hura duk	= il est	= dun	
Gu gaituk (gituk)	= nous sommes	= gaitun	
Zuek zirezte	= vous êtes	= zirezte	
Hek dituk	= ils sont	= ditun	

36. UKAN - Indicatif - Présent. O. Sing. O. Pluriel

S'adressant à un homme, à une femme			*
Nik dirt	= je l'ai	= dinat	à Homme, à Femme ditrat = ditinat
Hik duk	= tu l'as	= dun	dituk = ditun
Harek dik	= il l'a	= din	ditik = ditin
Guk diagu	= nous l'avons	= dinagu	ditiaagu = ditinagu
Zuek duzue	= vous l'avez	= duzue	dituzue = dituzue
Heik die	= ils l'ont	= dine	ditie = ditine

* = je les ai, Tu les as, Il les a, Nous les avons etc

GRAMATIKA: Ez dautenez (galde zehar)

① ITZULPENA. 1. Il m'était agréable de parler avec lui. 2. Pour faire ce travail, cet outil vous était indispensable. 3. C'était un artiste-peintre. Il nous plaisait beaucoup. 4. Son dessin, ses nuances de couleurs nous étaient remarquables et émouvants. 5. Il leur parlait lentement en prononçant bien les mots. 6. Je lui donnai le document, sans dire un mot. 7. Nous lui avions dit de ne pas venir. Et ils lui montrèrent le chemin de traverse. 9. Il veut que j'apprenne par cœur cette leçon. 10. Cette route est dangereuse. Nous voulons que vous la fassiez de jour et avec précaution. 11. Vous voulez que nous souhaitions la bonne année à ce voyageur? 12. Dites-nous où il est. 13. Qu'il nous excuse! Nous ne savions pas qu'il était absent de Bayonne. 14. Vous autres, dites-nous la vérité! Autrement, nous nous fâcherons. 15. Qu'ils nous révèlent le nom du coupable et toi, dis-le nous si tu le sais! 16. Je suis disponible aujourd'hui mais pas demain. 17. Ils sont très fatigués. Tu dois les laisser se reposer. 18. Nous sommes essoufflés pourtant nous ne sommes pas asthmatiques. 19. J'ai vu cette femme. Quelle élégance! Mais aussi quelle simplicité! 20. Comme sa mère elle n'a pas un brin d'orgueil. 21. Cet homme, au contraire, est arrogant. Il a une arrogance détestable. 22. Il a un regard franc mais l'autre a le regard fuyant. C'est un sournois.